

英語版
ENGLISH



彩の国の道徳

家庭用

読み物教材

小学校

(低学年)

向け

埼玉県教育委員会



ほごしや みなさま
保護者の皆様へ

かていよう さい くに どうとく かてい がっこう おな してん た こども ゆた ころ はぐく
家庭用「彩の国の道徳」は、家庭と学校が同じ視点に立ち、子供たちの豊かな心を育むため
さくせい
に作成しました。

こども きはんいしき ゆた ころ はぐく かてい きょういく たいへんじゅうよう
子供たちの規範意識や豊かな心を育むためには家庭の教育が大変重要です。

ほんしょ よ ものきょうざい こ いっしょ よ どうじょうじんぶつ こうどう きも
本書の読み物教材を、お子さんと一緒に読み、登場人物の行動や気持ちについてどんなこと
かん じぶん にちじょう せいかつ しんけん い たいせつ はな あ
を感じたか、自分はどうか、日常生活や真剣に生きていくことの大切さなどを話し合ってみて
ください。

かていよう さい くに どうとく ひびこそだ かつよう さいわ
この家庭用「彩の国の道徳」を日々の子育てに活用していただければ幸いです。

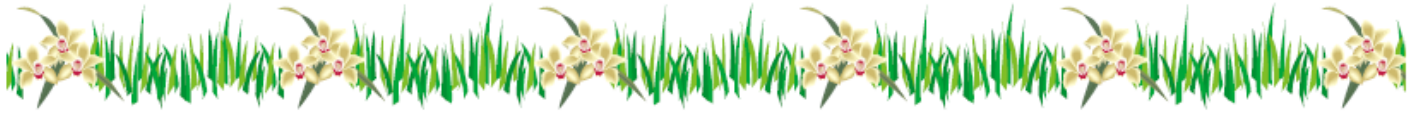
To Parents & Guardians,

Our goal in making “Sainokuni no Dōtoku” (Moral Education) was to promote healthy emotional growth in children at school and at home.

Education at home is extremely important for promoting such emotional growth and a respect for societal norms in children.

Please read the stories collected here with your child and discuss them with your child. How did they feel about the characters in the stories and their actions? What about themselves? Be sure to talk with your children about the importance of their daily lives and living earnestly.

We hope you will be able to use “Sainokuni no Dōtoku” as you raise your child day by day.



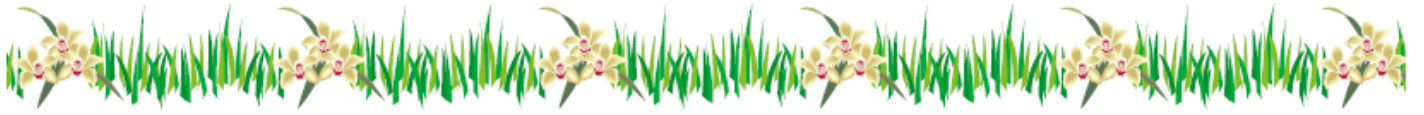
かていよう さい くに どうとく
家庭用「彩の国の道徳」

もくじ
目次

しょうがっこう ていがくねん む
🌸 小学校（低学年）向け 🌸

えがお 笑顔であいさつ	1
せいりく ゆうき 静六の勇氣	3
たいせつ たからもの 大切な宝物	5





“Sainokuni no Dōtoku” (Moral Education) Home Edition

Index



Elementary School (Lower Grades)



Greetings with a Smile	2
Seiroku’s Courage.....	4
My Treasure	6



えがお

笑顔であいさつ

- ① 朝、学校へ行く時に、わたしは、通学班のみんなと歩いて行きます。学校のそばの
交差点のところに、交通指導をしてくれるおじさんが立っています。わたしたちが、安全
に道路をわたれるように、毎朝、見守ってくれています。
- ② わたしたちが近づくと、おじさんは、「おはよう。」とにこにこしながら声をかけてく
れます。班長さんは、「おはようございます。」と明るくあいさつをしています。わた
しは（おはようございます。）と、心の中で言いながら、おじさんの方をちょっと見
ました。
- ③ 次の日も、その次の日も、おじさんは、「おはよう。車に気をつけて行くだよ。」
と、笑顔でわたしたちに声をかけてくれました。「おはよう…。」
わたしは、小さな声でつぶやきました。
- ④ 次の朝、遠くに、おじさんが見えてきました。おじさんは、一人一人に、「今日は、
体育がんばってね。」などと、優しく声をかけています。前の班で歩いて行く同じクラス
の友達も、おじさんとあいさつをして、うれしそうです。わたしは、なんだかうらやまし
くなってきました。
- ⑤ おじさんがだんだん近くになり、ドキドキしてきました。思い切って「おはようござい
ます。」と言いました。
- ⑥ おじさんは、わたしの顔を見て、「おはよう。元気なあいさつだね。今日も、がんばっ
てね。」と笑いかけてくれました。それから、みんなも、顔を見合わせてにっこりしまし
た。心が、ぽかぽかとあたたかくなってきました。



Greetings with a Smile

- ① I walk to school every morning with the other students in my group. There's always an old man standing near the traffic crossing beside our school guiding traffic for us. He watches us every morning to make sure we can cross the road safely.

- ② Whenever we get close, the old man smiles and tells us "Good morning." Our group leader happily replies "Good morning." *Good morning*, I thought to myself as I looked over at the old man.


- ③ The next day, and the next day after that, the old man smiled and told us "Good morning. Watch out for cars." "Good morning..." I whispered back.

- ④ The next morning, I could see the old man in the distance. "Do your best in PE today," said the old man, encouraging the others one by one. My friends in the same class as me in the group ahead of us looked happy as they greeted the old man. I got kind of jealous.

- ⑤ My heart started beating harder as I got closer to the old man. I worked up the courage and said "Good morning".

- ⑥ The old man looked at me and smiled. "Good morning. What a polite young lady. Do your best today, OK?" The old man, my friends, and I all looked at each other and smiled. I felt warm and fuzzy inside.

せいろうく ゆうき
静六の勇氣

- ① 静六は、自然の中で遊ぶことが大好きな子でした。いつも近所の子どもたちとみんなであそ遊んでいました。
- ② 今日は、川で遊ぼうと思い、橋の近くまで来ました。すると、大きな男の子が三人でとおせんぼをしていました。静六は、そばの木にかくれるようにして様子を見ていました。女の子が泣いています。
- ③ (弱い者いじめなんかして。よし、助けてやろう。) と思いましたが、男の子はみんな静六より大きい子です。
- ④ (うーん。こっちは一人だもんな。一人じゃしょうがないや。) 静六は、知らないふりをしてそこをそっと通りすぎました。
- ⑤ でも、いつも遊んでいる友達が、(せいちゃん、がんばれ。) と言っているような気がしてきました。
- ⑥ (そうだ。ぼくが言わなくちゃ。) 「おい、弱い者いじめはよせよ。」 静六は、思い切って言いました。
- ⑦ 「なんだ。おまえだっていつもいたずらをしているじゃないか。」 一番大きな子が静六の肩をつかんで言いました。ほかの男の子もこわい顔でにらみつけました。
- 
- ⑧ 「でも、弱い者いじめはしたことはないぞ。よせよ。」 静六は、顔を真っ赤にしてはっきりした声で言いました。それにおどろいたのか、男の子たちは、「なんだい。なんだい。」と、ぶつぶつ言いながら行ってしまいました。
- ⑨ 静六は、急に胸がドキドキしてきました。そして、ふうっと大きな息をしました。「ありがとう。本当にありがとう。」という、女の子は走って行きました。橋を渡りきるとにっこりしながら手をふりました。
- ⑩ (ぼく、負けなかったぞ。) 静六は、心の中でさけびながら、家に向かって走り出しました。
- ⑪ 心優しく、勇氣のある静六は、のちに日本の公園の父と呼ばれました。緑を増やすために、進んで多くの仕事をした、「本多静六」は、埼玉県で生まれた人です。

彩の国のどうとく「きょうもげんきに」より

Seiroku's Courage

- ① Seiroku loved playing outside. He always played with the other children in the neighborhood.
- ② Today, he decided to play at the river, so he went over to the bridge. There, three older boys were blocking the way. Seiroku hid in the trees nearby to see what was happening. From the trees, he could see a girl crying.
- ③ *Bullying her just because they're bigger.. I have to help her,* Seiroku thought. But the boys were all bigger than Seiroku.
- ④ *But it's just me. There's nothing I can do anyway,* Seiroku thought, passing by as if he hadn't seen anything.
- ⑤ But just then, he felt like he could hear the friends he always played with tell him, *"You can do it, Sei!"*
- ⑥ *That's right. I have to say something.* Seiroku worked up the courage and said, "Hey, pick on someone your own size!"
- ⑦ "Look who's talking! You're always getting into trouble yourself!" the biggest boy said, grabbing Seiroku by the shoulder. The other boys glared down at him with scary looks on their faces too.
- ⑧ "But I've never bullied someone because they're smaller than I am. Just stop it." Seiroku said firmly, his face growing red. Surprised at Seiroku's response, the other boys left, mumbling under their breath as they went.
- ⑨ Seiroku's heart started to pound. He took a deep breath. *"Thank you so, so much,"* the girl said, running off. Once she had reached the other side, she smiled and waved.
- ⑩ *I did it!* Seiroku ran home, feeling like he could shout.
- ⑪ The kind, courageous Seiroku went on to be called the father of Japan's parks. Going on to work on a number of projects to bring more greenery to Japan, "Seiroku Honda" was born in Saitama Prefecture.

たいせつ たからもの
大切な宝物

- ① 今年、ぼくに弟が生まれました。「かわいいだろうな。早く会いたいな。」
赤ちゃんに会いに行く日、ぼくは、思わずスキップをしていました。
- ② 生まれてまもない弟は、ベッドで元気に泣いています。
- ③ ぼくは、おそろおそろ弟をだっこさせてもらいました。「お兄ちゃんだよ。いろいろ
教えてあげるね。早くいっしょにサッカーをしようね。」
- ④ お父さんは、「よくがんばったね、お母さん。ありがとう。春人、お母さんは、十時間も
かかって赤ちゃんを産んでくれたんだぞ。」と、言いました。赤ちゃんを産むとき、お母
さんは、とても大変だったそうです。
- ⑤ 「元気に生まれてよかったわ。ねえ、春人。この子の名前を『広人』とつけようと思
うの。『心の広いだれにも温かく優しい人』になってほしいと思っているからよ。」
- ⑥ 「どうだい。いい名前だろう。この子は、うちの宝物だよ。」お父さんとお母さんは、
本当にうれしそうに話してくれました。
- ⑦ 「うん…。」それを聞いて、ぼくは、ちょっとうらやましくなり下を向いていました。
- ⑧ すると、お母さんは、にこにこしながら、「春人が生まれたときも、とても大変だった
のよ。でも、お母さん、本当にうれしかった。お父さんなんて、前の日から会社を休
んで、病院の中をまだかまだかって、歩き回っていたそうよ。おじいちゃんやおばあちゃんもかけつけてくれてね。ねえ、お父さん。」
- ⑨ 「そうだったな。『春人』という名前は、家族みんなで相談して決めたんだ。『春の木の
ようにすくすく育って、まわりの人を優しく守ってくれる人』になるようにってね。」
- ⑩ 「だから、春人も、この赤ちゃんも、わたしたちの大切な宝物なの。」
- ⑪ それを聞いてなんだかくすぐったい気持ちになりました。そして、（ぼくにも宝物が
できたんだ。ぼくの『一番の宝物』だよ。）と思いました。
- ⑫ すると、何だか元気がもりもりわいてくるのでした。

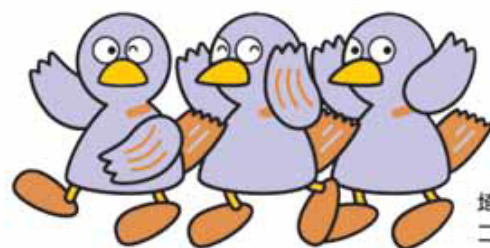


彩の国のどうとく「きょうもげんきに」より

My Treasure

- ① My little brother was born this year. “I bet he’s cute. I can’t wait to meet him.” The day I went to meet him, I found myself skipping without even realizing it.
- ② When I got there, my newborn brother was lying in bed crying.
- ③ I was really nervous, but my parents let me hold him. “I’m your big brother! I’m going to teach you a lot. Let’s play soccer together once you’re big enough!”
- ④ “You did great, dear. Thank you.” My dad told my mom. “Haruto, your mom worked really hard for ten hours to give birth to your little brother.” It seemed like giving birth was really hard for moms.
- ⑤ “I’m so glad he was born healthy,” my mother said. “Haruto, I’m thinking of naming him ‘Hiroto.’” I want him to grow up to be a person with a big heart who’s kind to everyone.” *
- ⑥ “What do you think? It’s a good name, right?” My mom and dad said happily. “He’s our treasure.”
- ⑦ “Yeah...” I looked down, feeling a little jealous.
- ⑧ My mother looked at me and smiled. “It was really hard when you were born too, Haruto. But I was really happy. Your dad took off from work from the day before and paced back and forth the hospital waiting for you to be born. Even grandpa and grandma came over, right dear?”
- ⑨ “That’s right,” my dad said. “The entire family decided to name you “Haruto.” We wanted you to grow up to be big and tall like a tree in spring that kindly watches over all those around it.”
- ⑩ “That’s why both of you are our treasures,” my mom said.
- ⑪ I felt kind of embarrassed, but happy at the same time. *I’ve got a treasure now too, I thought. He’s my treasure.*
- ⑫ Just then, I felt happy enough to jump.

* The name “Hiroto” is written using (広) the kanji for “wide” or “broad,” and is often used in names to suggest a person’s compassion or kindness. The name “Haruto” is written with “haru” (春) the kanji for “spring.”



埼玉県のマスコット
コバトン